

Staff

Editor

Cámara Argentina de Seguridad

Director

Manuel Palleiro

Redacción

María Polack

Diseño, fotografía y diagramación:

Grupo C&D+Gramas
www.grupocyd.com.ar

Comisión revista Ahora CAS

Ing. Daniel Ferrer
Sr. Fernando Musitani
Sr. Ignacio Bunge
Sr. Hugo Batallés
Lic. Alfonso Laino Sanchis

Gerente: Lic. Raúl A. Martínez

Colaboradores

Eduardo Choren
Narciso A. Guisande
Claudio San Juan
Oscar N. Marucci
Lucas S. Prieto
Juan Carlos Salvarezza
Daniel N. Bellini

Impresión:

Talleres gráficos Mundial S.A.

Propietario de la publicación

Cámara Argentina de Seguridad
Fundada el 7 de setiembre de 1966
Asociación Civil sin fines de lucro
Personería Jurídica Decreto N° 4895
Pte. Luis Sáenz Peña 310
Piso 4to . Ciudad de Buenos Aires
Tel/Fax: 4382-5446/47
e-mail: info@cas-seguridad.org.ar
www.cas-seguridad.org.ar

Propiedad intelectual (en trámite)

Los editores no se hacen responsables de las opiniones vertidas en la revista por los colaboradores, entrevistados, notas firmadas, y/o contenido de los avisos publicitarios, las mismas son exclusiva responsabilidad de sus autores y no representan necesariamente la opinión de esta publicación.

Ahora CAS es una publicación de distribución gratuita.

Editorial

Existe en idioma japonés la palabra “kiki” que podría traducirse como “crisis”. Esta palabra se escribe con dos ideogramas diferentes. El primer ki, significa “peligro o temor” y el segundo ki se puede traducir como “oportunidad o surgir”. O sea que la crisis nos puede llevar a dos resultados opuestos. Si nos concentramos en el peligro o nos dejamos llevar por el miedo, el resultado será negativo. Pero si la vemos como una oportunidad, si aprendemos de las causas que originaron la crisis, la adversidad se transformará en un hecho positivo.

Si para enfrentarla tomamos el primer concepto y aplicamos el lápiz rojo en todo aquello vinculado con la prevención de accidente e incendios, estaremos arriesgándonos a profundizarla, pues estamos incrementando las condiciones que, más tarde o más temprano, se traducirán en pérdida de vidas y bienes.

Si, por el contrario, tomamos el segundo concepto y nos preocupamos por eliminar los posibles riesgos mediante la adopción de medidas tendientes a evitarlos, estaremos enfrentando a la crisis con mayores posibilidades de superarla. Los incendios y los accidentes de trabajo constituyen un flagelo que pone en peligro la subsistencia de las empresas al afectar su patrimonio y su fuerza de trabajo, debilitándolo cuando más lo necesita. Y este concepto no sólo debe constituir una guía para el empresariado sino también para los trabajadores, ya que los siniestros afectan su fuente de trabajo y los accidentes su capacidad laboral y la eventualidad de comprometer su permanencia.

Por otra parte, el Estado también tiene un rol importante en el enfrentamiento de la crisis, no sólo generando condiciones favorables para el mantenimiento de las fuentes de trabajo, sino también al cumplir con eficiencia su rol de verificar que las regulaciones y normativas existentes para evitar los riesgos de incendio y los accidentes laborales se cumplan, actualizando sus contenidos para incrementar las condiciones de seguridad, coadyuvando de esta forma en la creación de una conciencia individual y colectiva de la prevención. Así como se están incrementando los controles para disminuir el grave flagelo que significan los accidentes de tránsito, al reconocerse la importancia de la pérdida de vidas, en estos momentos el estado debe actuar con igual celo en disminuir las posibilidades de que existan condiciones de riesgo que incrementen la crisis a la que todos nos enfrentamos. De todos y cada uno de nosotros depende aportar el esfuerzo necesario para que el “peligro o temor” que provoca la crisis, se transforme en “oportunidad o surgimiento”.

Ignacio A. Bunge
Presidente



Índice

Institucional 4

Certificación de elementos de protección personal
¿Sólo si nos obligan?
Entrevista Fravida

Seguridad e higiene 16

Prevenir los accidentes laborales
Cumplir con las normas vigentes
Seguridad en edificios
Los costos ocultos de la NO prevención
Seguridad laboral en la pesca
Manejo seguro de montacargas
Trabajando en ambientes muy calurosos
Puerto Madero

Salud 50

Contención para quienes trabajan en la primera línea de emergencia

Seguridad contra incendio 55

Norma IRAM 3501
El color de llamas y los humos

Medio ambiente 64

Agroquímicos, como reciclar envases

Noticias CAS 70

Congreso internacional de seguridad contra incendio
XII Congreso Argentino de Seguridad y Salud
Musitani, parte del grupo Sperian
VI Semana Argentina de la Salud y la Seguridad en el Trabajo
Salud, seguridad y teletrabajo
Intercambio de experiencias entre mujeres bomberas
Entrenamientos contra incendios